

# Hesekiel 24



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich im 9. Jahr<sup>H8141</sup>, im 10<sup>H6224</sup>. Monat<sup>H2320</sup>, am 10<sup>H6218</sup>. des Monats<sup>H2320</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: **[?]**<sup>H8671</sup> **2** Menschensohn<sup>H1121 H120</sup>, schreibe<sup>H3789</sup> dir den Namen<sup>H8034</sup> des Tages<sup>H3117</sup> auf, genau dieses Tages<sup>H3117</sup>! An genau diesem Tag<sup>H3117</sup> rückt<sup>H5564</sup> der König<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup> gegen<sup>H413</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> heran<sup>H5564</sup>. **[?]**<sup>H6106 H2088</sup> **[?]**<sup>H6106 H2088</sup>

**3** Und rede<sup>H4911</sup> ein Gleichnis<sup>H4912</sup> zu<sup>H413</sup> dem widerspenstigen<sup>H4805</sup> Haus<sup>H1004</sup> und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>. So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Setze<sup>H8239</sup> den Topf<sup>H5518</sup> auf, setze<sup>H8239</sup> auf und gieße<sup>H3332</sup> auch<sup>H1571</sup> Wasser<sup>H4325</sup> hinein<sup>H3332</sup>. **4** Tu<sup>H622</sup> seine Stücke<sup>H5409</sup> zusammen<sup>H622</sup> hinein<sup>H413</sup>, alle<sup>H3605</sup> guten<sup>H2896</sup> Stücke<sup>H5409</sup>, Lende und Schulter<sup>H3802</sup>, fülle<sup>H4390</sup> ihn mit den besten<sup>H40051</sup> Knochen<sup>H6106</sup>. **[?]**<sup>H3409</sup> **5** Nimm<sup>H3947</sup> das beste<sup>H40052</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup> und auch<sup>H1571</sup> einen Holzstoß für die Knochen<sup>H6106</sup> darunter<sup>H8478</sup>; lass es tüchtig<sup>H7571</sup> sieden<sup>H7570</sup>, dass auch<sup>H1571</sup> seine Knochen<sup>H6106</sup> darin<sup>H8432</sup> kochen<sup>H1310</sup>. **[?]**<sup>H1754</sup>

**6** Darum<sup>H3651</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, so<sup>H3541</sup>: Wehe<sup>H188</sup>, Stadt<sup>H5892</sup> der Blutschuld<sup>H1818</sup>! Topf<sup>H5518</sup>, an dem<sup>H834</sup> sein Rost<sup>H2457</sup> ist und dessen Rost<sup>H2457</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> ihm abgeht<sup>H3318</sup>! Stück<sup>H5409</sup> für Stück<sup>H5409</sup> hole<sup>H3318</sup> sie<sup>3</sup> heraus<sup>H3318</sup>; nicht<sup>H3808</sup> ist über<sup>H5921</sup> sie das Los<sup>H1486</sup> gefallen<sup>H53074</sup>. **7** Denn<sup>H3588</sup> ihr Blut<sup>H1818</sup> ist<sup>H1961</sup> in<sup>H8432</sup> ihrer Mitte<sup>H8432</sup>: Sie hat es auf<sup>H5921</sup> einen kahlen<sup>H6706</sup> Felsen<sup>H5553</sup> getan<sup>H7760</sup>, sie hat es nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H5921</sup> die Erde<sup>H776</sup> gegossen<sup>H8210</sup>, dass man es mit Staub<sup>H6083</sup> bedecken<sup>H3680</sup> könnte. **8** Um Grimm<sup>H2534</sup> heraufzuführen<sup>H5927</sup>, um Rache<sup>H5359</sup> zu üben<sup>H5358</sup>, habe ich ihr Blut<sup>H1818</sup> auf<sup>H5921</sup> einen kahlen<sup>H6706</sup> Felsen<sup>H5553</sup> getan<sup>H5414</sup>, damit es nicht<sup>H1115</sup> bedeckt<sup>H3680</sup> würde.

**9** Darum<sup>H3651</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Wehe<sup>H188</sup>, Stadt<sup>H5892</sup> der Blutschuld<sup>H1818</sup>! Auch<sup>H1571</sup> ich<sup>H589</sup> werde den Holzstoß<sup>H4071</sup> groß<sup>H1431</sup> machen<sup>H1431</sup>. **10** Häufe<sup>H7235</sup> das Holz<sup>H6086</sup>, zünde<sup>H1814</sup> das Feuer<sup>H784</sup> an<sup>H1814</sup>, mache das Fleisch<sup>H1320</sup> gar<sup>H8552</sup> und lass die Brühe<sup>H4839</sup> auskochen<sup>H7543</sup>, und die Knochen<sup>H6106</sup> sollen verbrennen<sup>H2787</sup>! **11** Und stelle<sup>H5975</sup> ihn leer<sup>H7386</sup> auf<sup>H5921</sup> seine Kohlen<sup>H1513</sup>, damit<sup>H4616</sup> sein Kupfer<sup>H5178</sup> heiß<sup>H3179</sup> und glühend<sup>H2787</sup> werde, und seine Unreinigkeit<sup>H2932</sup> in<sup>H8432</sup> ihm schmelze<sup>H5413</sup>, sein Rost<sup>H2457</sup> vergehe<sup>H8552</sup>. **12** Die Bemühungen<sup>H8383</sup> hat er erschöpft<sup>H3811</sup>, und sein vieler<sup>H7227</sup> Rost<sup>H2457</sup> geht<sup>H3318</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> ihm ab<sup>H3318</sup>; ins Feuer<sup>H784</sup> mit seinem Rost<sup>H2457</sup>!

**13** In deiner Unreinigkeit<sup>H2932</sup> ist Schandtat<sup>H2154</sup>. Weil<sup>H3282</sup> ich dich gereinigt<sup>H2891</sup> habe und du nicht<sup>H3808</sup> rein<sup>H2891</sup> geworden bist, so wirst du von<sup>H4480</sup> deiner Unreinigkeit<sup>H2932</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> rein<sup>H2891</sup> werden, bis<sup>H5704</sup> ich meinen Grimm<sup>H2534</sup> an dir stille<sup>H5117</sup>. **14** Ich<sup>H589</sup>, der HERR<sup>H3069</sup>, habe geredet<sup>H1696</sup>. Es kommt<sup>H935</sup>, und ich werde es tun<sup>H6213</sup>, ich werde nicht<sup>H3808</sup> nachlassen<sup>H6544</sup> und werde kein<sup>H3808</sup> Mitleid<sup>H2347</sup> haben und es mich nicht<sup>H3808</sup> gereuen<sup>H5162</sup> lassen. Nach deinen Wegen<sup>H1870</sup> und nach deinen Handlungen<sup>H5949</sup> werden sie dich richten<sup>H8199</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3068</sup>.

**15** Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: **16** Menschensohn<sup>H1121 H120</sup>, siehe<sup>H2005</sup>, ich nehme<sup>H3947</sup> die Lust<sup>H4261</sup> deiner Augen<sup>H5869</sup> von<sup>H4480</sup> dir weg<sup>H3947</sup> durch einen Schlag<sup>H4046</sup>; und du sollst nicht<sup>H3808</sup> klagen<sup>H5594</sup> und nicht<sup>H3808</sup> weinen<sup>H1058</sup>, und keine<sup>H3808</sup> Träne<sup>H1832</sup> soll dir kommen<sup>H935</sup>. **17** Seufze<sup>H602</sup> schweigend<sup>H1826</sup>, Totenklage<sup>H60 H4191</sup> stelle<sup>H6213</sup> nicht<sup>H3808</sup> an<sup>H6213</sup>; binde<sup>H2280</sup> dir deinen Kopfbund<sup>H6287</sup> um<sup>H5921</sup> und zieh<sup>H7760</sup> deine Schuhe<sup>H5275</sup> an<sup>H7760</sup> deine Füße<sup>H7272</sup>, und deinen Bart sollst du nicht<sup>H3808</sup> verhüllen<sup>H5844</sup> und Brot<sup>H3899</sup> der Leute<sup>H582</sup> nicht<sup>H3808</sup> essen<sup>H3985</sup>. **[?]**<sup>H8222</sup>

18 Und ich redete<sup>H1696</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup> am Morgen<sup>H1242</sup>, und am Abend<sup>H6153</sup> starb<sup>H4191</sup> meine Frau<sup>H802</sup>. Und ich tat<sup>H6213</sup> am Morgen<sup>H1242</sup>, wie<sup>H834</sup> mir geboten<sup>H6680</sup> war. [?]<sup>H413</sup> 19 Da sprach<sup>H559</sup> das Volk<sup>H5971</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Willst du uns nicht<sup>H3808</sup> mitteilen<sup>H5046</sup>, was<sup>H4100</sup> dies uns bedeuten soll, dass<sup>H3588</sup> du<sup>H859</sup> so tust<sup>H6213</sup>? [?]<sup>H428</sup> 20 Und ich sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen: Das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ist an<sup>H413</sup> mich ergangen<sup>H1961</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: 21 Sprich<sup>H559</sup> zum Haus<sup>H1004</sup> Israel<sup>H3478</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, ich werde mein Heiligtum<sup>H4720</sup> entweihen<sup>H2490</sup>, den Stolz<sup>H1347</sup> eurer Stärke<sup>H57976</sup>, die Lust<sup>H4261</sup> eurer Augen<sup>H5869</sup> und das Verlangen<sup>H4263</sup> eurer Seele<sup>H5315</sup>, und eure Söhne<sup>H1121</sup> und eure Töchter<sup>H1323</sup>, die<sup>H834</sup> ihr zurückgelassen<sup>H5800</sup> habt, werden durchs Schwert<sup>H2719</sup> fallen<sup>H5307</sup>. 22 Dann werdet ihr tun<sup>H6213</sup>, wie<sup>H834</sup> ich getan<sup>H6213</sup> habe: den Bart werdet ihr nicht<sup>H3808</sup> verhüllen<sup>H5844</sup> und Brot<sup>H3899</sup> der Leute<sup>H582</sup> nicht<sup>H3808</sup> essen<sup>H398</sup>, [?]<sup>H8222</sup> 23 und eure Kopfbunde<sup>H6287</sup> werden auf<sup>H5921</sup> euren Häuptern<sup>H7218</sup> sein und eure Schuhe<sup>H5275</sup> an euren Füßen<sup>H7272</sup>; ihr werdet nicht<sup>H3808</sup> klagen<sup>H5594</sup> und nicht<sup>H3808</sup> weinen<sup>H1058</sup>, sondern werdet hinschwinden<sup>H4743</sup> in euren<sup>7</sup> Ungerechtigkeiten<sup>H5771</sup>, und seufzen<sup>H5098</sup> einer<sup>H376</sup> gegen<sup>H413</sup> den anderen<sup>H251</sup>. 24 Und so wird<sup>H1961</sup> euch Hesekiel<sup>H3168</sup> zu einem Wahrzeichen<sup>H4159</sup> sein: Nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, werdet ihr tun<sup>H6213</sup>. Wenn es kommt<sup>H935</sup>, dann werdet ihr wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, bin.

25 Und du<sup>H859</sup> Menschensohn<sup>H1121</sup> H120, siehe, an dem Tag<sup>H3117</sup>, da ich von ihnen wegnehmen werde ihre Stärke<sup>H45818</sup>, die Freude<sup>H4885</sup> ihrer Pracht<sup>H8597</sup>, die Lust<sup>H4853</sup> ihrer Augen<sup>H5869</sup> und die Sehnsucht<sup>H4261</sup> ihrer Seelen<sup>H5315</sup>, ihre Söhne<sup>H1121</sup> und ihre Töchter<sup>H1323</sup>: [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H1992</sup> [?]<sup>H3947</sup> 26 an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird ein Entkommener<sup>H6412</sup> zu<sup>H413</sup> dir kommen<sup>H935</sup>, um es deine Ohren<sup>H241</sup> vernehmen<sup>H2045</sup> zu lassen; 27 an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird dein Mund<sup>H6310</sup> aufgetan werden gegen den Entkommenen<sup>H6412</sup>, und du wirst reden<sup>H1696</sup> und nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> verstummen<sup>H4819</sup>. Und so sollst du ihnen<sup>H1992</sup> zu einem Wahrzeichen<sup>H4159</sup> sein<sup>H1961</sup>; und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin. [?]<sup>H6605</sup>

## Fußnoten

1. Eig. mit auserlesenen
2. Eig. auserlesenen
3. die Stadt, d.i. die Bevölkerung derselben
4. sodass einzelne verschont bleiben würden
5. d.h. Brot, das man zur Bezeugung seiner Teilnahme in das Trauerhaus zu schicken pflegte; vergl. 5. Mose 26,14; Jer. 16,7
6. O. Macht
7. O. wegen eurer
8. Eig. Festung, Schutzwehr (vergl. V. 21)
9. Vergl. Kap. 3,26.27